

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 133 (2007)  
**Heft:** 5: Sicher bauen

## **Vereinsnachrichten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## PROJEKT «ERHALTUNG VON TRAGWERKEN»

Demnächst ist die Basisnorm SIA 269 *Grundlagen der Erhaltung von Tragwerken* bereit für die öffentliche Vernehmlassung. Die Arbeit an den bauweissenspezifischen Normen hat begonnen. Die Projektleitung SIA 269 rechnet damit, dass die Kommission für Tragwerksnormen (KTN) das ganze Normenwerk *Erhaltung von Tragwerken* gegen Ende 2008 freigeben kann.

Anfang Mai 2006 ging der zehnte Entwurf der Basisnorm SIA 269 *Grundlagen der Erhaltung von Tragwerken* in eine interne Vernehmlassung. Erfreulicherweise haben sich sozusagen alle angeschriebenen Personen oder Gruppen eingehend mit diesem Entwurf auseinandergesetzt und ihre Kommentare fristgerecht bis Ende Juli 2006 schriftlich eingereicht. An der zweitägigen Klausurtagung auf dem Weissenstein vom 6./7. September 2006 hatten die Mitglieder der Normenkommission (NK) SIA 260 sowie die Projektleitung des SIA-Normenprojekts 269 den zehnten Entwurf aufgrund der eingegangenen Kommentare eingehend beraten. Daraufhin erstellte die NK SIA 260 den elften Entwurf der Norm SIA 269, der Anfang Dezember 2006 an die Projektleitung und die Arbeitsgruppen der bauweisen-

spezifischen Normen SIA 269/1 – 269/7 ging. Dieser wird bis Ende Januar 2007 durch die Projektleitung überprüft und anschliessend mit der NK SIA 260 bereinigt. Die deutsche Fassung der Norm SIA 269 wird im Februar 2007 ins Französische übersetzt. Ebenfalls ist vorgesehen, die Norm einem juristischen Lektorat zu unterziehen. Noch im ersten Halbjahr 2007 sollte die KTN die Basisnorm SIA 269 *Grundlagen der Erhaltung von Tragwerken* zur öffentlichen Vernehmlassung freigeben können.

### BAUWEISSENSPEZIFISCHE NORMEN

In der Zwischenzeit haben alle Arbeitsgruppen SIA 269/1 – 269/7 mit Ausnahme der Arbeitsgruppe SIA 269/4 *Erhaltung von Tragwerken – Stahl-Beton-Verbundbau* ihre Arbeit aufgenommen. Von einigen Arbeitsgruppen liegen bereits erste Entwürfe vor. Der Projektantrag für die Norm SIA 269/4 wurde an der KTN-Sitzung Anfang November 2006 genehmigt und an die ZNO weitergeleitet. Die Arbeitsgruppe SIA 269/4 wird ihre Arbeit nächstens ebenfalls aufnehmen. In der zweiten Hälfte 2007 sollten auch die bauweissenspezifischen Normen SIA 269/1 – 269/7 zuerst in eine interne und anschliessend in die öffentliche Vernehmlassung

gehen. Ebenfalls werden die Normen durch gezielte Probeanwendungen getestet.

Nach dem heutigen Stand der Basisnorm SIA 269 und der Arbeiten an den bauweissenspezifischen Normen SIA 269/1 – 269/7 kann davon ausgegangen werden, dass die Freigabe des ganzen Normenwerks *Erhaltung von Tragwerken* Ende 2008 erfolgen kann.

Dr. Peter Ritz, Gesamtprojektleiter

### ARBEITSTITEL UND TEILPROJEKTLITER

269	Grundlagen der Erhaltung von Tragwerken (Eugen Brühwiler)
269/1	Erhaltung von Tragwerken – Einwirkungen (Pierino Lestuzzi)
269/2	Erhaltung von Tragwerken – Betonbau (Luc Trausch)
269/3	Erhaltung von Tragwerken – Stahlbau (Alain Nussbaumer)
269/4	Erhaltung von Tragwerken – Stahl-Beton-Verbundbau (Thomas Lang)
269/5	Erhaltung von Tragwerken – Holzbau (Hans Banholzer)
269/6	Erhaltung von Tragwerken – Mauerwerksbau (Philipp Rück)
269/7	Erhaltung von Tragwerken – Geotechnik (Richard Weber)

## KORREKTUR ZU SIA 181

### «SCHALLSCHUTZ IM HOCHBAU»

#### KORREKTUR IN TABELLE 3

(sia) Es hat sich gezeigt, dass die Anforderungen an den Schallschutz gegen Aussenlärm bei kleinen Aussenlärmbelastungen (bzw. ruhiger Wohnlage) nur mit Schallschutzfenstern zu erreichen wären. Die Kommission SIA 181 hat daher beschlossen, die Werte gemäss folgender Tabelle anzupassen und die Terminologie an die LSV anzugleichen (korrigierte Werte und Texte rot). Die Korrektur gilt ab Publikation.

Tabelle 3: Mindestanforderungen an den Schutz gegen Luftschall von aussen

Lärmbelastung	Grad der Störung durch Aussenlärm			
	klein bis mässig		erheblich bis sehr stark	
Lage des Empfangsortes	abseits von Verkehrsträgern, keine störenden Betriebe		im Bereich von Verkehrsträgern oder störenden Betrieben	
Beurteilungsperiode	Tag	Nacht	Tag	Nacht
Beurteilungspegel dB(A)	$L_p \leq 60$	$L_p \leq 52$	$L_p > 60$	$L_p > 52$
Lärmempfindlichkeit	Anforderungswerte $D_e$			
gering	22 dB	22 dB	$L_p - 38$ dB	$L_p - 30$ dB
mittel	27 dB	27 dB	$L_p - 33$ dB	$L_p - 25$ dB
hoch	32 dB	32 dB	$L_p - 28$ dB	$L_p - 20$ dB

## BERICHT ZUM SIA IM 4. QUARTAL 2006

Vom 1. Oktober 2006 bis zum 31. Dezember 2006 traten siebzehn Firmen und fünf Zweigstellen dem SIA bei. SIA-Firmenmitglieder sind berechtigt, ihrem Firmennamen die als Marke geschützte und als Qualitätsausweis anerkannte Bezeichnung *Firmenmitglied SIA* beizufügen. Die neuen Firmenmitglieder profitieren ab sofort von den exklusiven Angeboten des neuen Dienstleistungszentrums SIA-Service. Über die

Telefonnummer 044 283 63 63 und E-Mail [contact@siaservice.ch](mailto:contact@siaservice.ch) ist SIA-Service für Firmenmitglieder des SIA der direkte Ansprechpartner. Unter [www.siaservice.ch](http://www.siaservice.ch) sind die Informationen zu den Angeboten zugänglich. Im 4. Quartal konnte der SIA 76 neue Einzelmitglieder im Verein begrüssen. 37 von ihnen haben das Aufnahmeverfahren für FH-Absolventen durchlaufen. Die Einzelmitglieder können ihrer

Berufsbezeichnung das Qualitätslabel SIA beifügen. Im gleichen Zeitabschnitt erhielten zwei Studenten und zehn Berufsleute den Status als assoziiertes Mitglied. Direktion und Generalsekretariat heissen alle neuen Mitglieder im Namen des SIA Schweiz herzlich willkommen. Alle sind eingeladen, in den Sektionen, Fachvereinen und Kommissionen des SIA mitzuwirken.

**Eric Mosimann, Generalsekretär SIA**

### FIRMENMITGLIEDER

atelier d'architecture daniel piolino, Chavannes-près-Renens  
Cornelius Morscher Architekten AG, Bern  
pha!t GmbH Architekten ETH FH SIA, Zürich  
planikum GmbH Landschaftsarchitektur und Umweltplanung, Zürich  
roskothlen architekten gmbh, Rapperswil SG  
Schärli + Oetli, Zürich  
ufo ARCHITEKTEN GmbH, Zürich  
Aluis Huonder Architekt FH SIA, Disentis/Mustér  
BM Architectes, Collonge-Bellerive  
Burkard Bissig & Partner Architekten AG, Muri b. Bern  
englerarchitekten BSA, Basel  
Personeni Raffaele Schärer, Lausanne  
CST Architekten, Zug  
Pirmin Jung – Ingenieure für Holzbau GmbH, Rain  
Näf & Partner AG, Arbon  
Bureau d'architecture Joseph et Stéphane CERU-TI, Vézenaz  
Konrad Hanno Anstalt, Schaan

### ZWEIGSTELLEN VON FIRMENMITGLIEDERN

Gartenmann Engineering AG, Zürich  
IBG B. Graf AG Engineering, Chur  
Personeni Raffaele Schärer, Neuchâtel  
planikum GmbH Landschaftsarchitektur und Umweltplanung, Hosenruck  
Roschi + Partner AG, Solothurn

### EINZELMITGLIEDER

**Sektion Aargau**  
Erne Fasler Catherine, Arch. ETH, Aarau  
Hürzeler Toni, Arch. HTL, Zürich

**Sektion Bern**  
Aeberhard Dieter, Arch. HTL, Bern  
Anliker Bernhard, Arch. HTL, Bern  
Bergmann Peter, Arch. HTL, Biel  
Binkert Erich, Kultur-Ing. ETH, Ittigen  
Cramer David, Dipl.-Ing. TU, Thun  
Fahrni Heinz, Arch. HTL, Steffisburg  
Hafner Heinrich, lic. phil. nat., Geograf, Bremgarten b. Bern  
Jäggi Bernhard, Arch. HTL, Kehrsatz  
Roschi Kurt, Arch. HTL, Biel  
Schori Daniel, Arch. HTL, Bern  
Stucki Sven, Arch. HTL, Bern  
Walzer Helko, Dipl.-Ing. Arch., Bern

**Sektion Basel**  
Betschart Karl, Arch. FH, Birsfelden  
Cuendet Pierre-Henri, Arch. FH, Münchenstein  
Huber Ines, Arch. ETH, Basel

Jeker Heinz L., Arch. FH, Büsserach  
Meyer Beat, Arch. FH, Bottmingen  
Schaller Hans, Arch. HTL, Therwil  
Schmid Herbert, Arch. FH, Basel

**Sektion Freiburg**  
Virdis Sébastien, Arch. EPF, Marly

**Sektion Genf**  
Baron Gérard, Arch. DPLG, Carouge GE  
Jaccoud Jean-Paul, Arch. EPF, Le Grand-Saconnex  
Kornmann Michel, Dr. Ing. civil, Grand-Lancy

**Sektion Graubünden**  
Huber Ines, Arch. ETH, Basel  
Schumacher Michael, Arch. HTL, Chur  
Weiss Dominik, Bau-Ing. ETH/HTL, Chur

**Sektion Jura**  
Ismail-Meyer Toufiq, Arch. FH, Delémont

**Sektion Neuenburg**  
Neuhauser Marcel, Arch. ETS, Neuchâtel 4

**Sektion Solothurn**  
Keune Guido, Arch. HTL, Solothurn

**Sektion St. Gallen / Appenzell**  
Billinger Albert, Arch. HTL, Biel  
Lüthy Roland, Bau-Ing. FH, Niederuzwil  
Naef Ursina, Arch. ETH, St. Gallen  
Scherer Adrian, Arch. HTL, Gossau  
Schurter Gerold, Arch. HTL, Herisau  
Strauss Roman, Bau-Ing. HTL, St. Gallen

**Sektion Tessin**  
Chiappini Pierfranco, Architetto STS, Brissago  
Lee Dong Joon, Arch. USI, Mendrisio  
Pellegrini Luigi, Arch. STS/OTIA, S. Pietro  
Piatini Paolo, Forst-Ing. ETH, Sala Capriasca

**Sektion Waadt**  
Cachin Raphael, Arch. EPF, Lausanne  
Janin Nicolas, Ing. ETS/REG A, Renens VD  
Reymond Louis-Philippe, Ing. civil EPF, Romanel-sur-Lausanne

**Sektion Winterthur**  
Bucher Thomas, Arch. HTL, Bassersdorf  
Oberholzer Barbara Anna, Bau-Ing. ETH, Hedingen  
Sprecher Patrik, Ing. ETH, Winterthur  
Stegemann Florian, Arch. FH, Baden  
Vetter Daniel, Bau-Ing. ETH, Aadorf

**Sektion Zürich**  
Abdulahi Safet, Bau-Ing. ETH, Zürich  
Andres Bernhard, Arch. ETH, Zürich  
Blöchliger Thomas, Arch. ETH, Zürich

Bonzanigo Luca, PhD Dr. sc. nat ETH, geolog.ch  
SA, Bellinzona  
Burkart Daniel, Arch. HTL, Zürich  
Diethelm Alois, Arch. FH, Zürich  
Fricker Pia Christina, Dipl.-Ing., Zürich  
Hardmeier Christian, Arch. FH, Uster  
Herzog Dominik, Arch. ETH, Zürich  
Jung Michael, Arch. ETH, Zürich  
Keller Michael, Arch. ETH, Zürich  
Konopacki Kai, Ing. Arch. FH, Zürich  
Manetsch Franziska, Arch. ETH, Zürich  
Ménard Martin, Ing. ETH, Zürich  
Räufflin-Riedweg Ursula, Kultur-Ing. ETH, Uster  
Reinhardt Nanna, Dipl.-Ing., Zürich  
Sigrist Beat, Arch. ETH, Zürich  
Simmendinger Pia, Arch. ETH, Zürich

**Sektion Zentralschweiz**  
Amstutz Sibylla, Arch. HTL, Luzern  
Antonietty Carlos, Arch. HTL, Luzern  
Beer Oliver, Arch. HTL, Kastanienbaum  
Bucher Matthias, Bau-Ing. ETH, Luzern  
Gadient Ueli, Arch. ETH, Luzern  
Lütolf Ivo, Arch. HTL, Luzern  
Scheuner Daniel, Arch. HTL, Luzern  
Schnurrenberger Beat, Arch. ETH, Cham  
Zweifel-Schielly Jürg, El.-Ing. ETH, Glarus

### ASSOZIIERTE MITGLIEDER

**Sektion Bern**  
Schori Patrick, Arch. ETH, Bern  
Wacker David, Arch. HTL, Bern

**Sektion Jura**  
Ergün Muharrem, Arch. dipl., Chalon-sur-Saône

**Sektion Neuenburg**  
Racine Michel, Ing. HES, Saules

**Sektion Waadt**  
Bourgeois Marion, Ing. Env. EPF, Villeneuve VD  
Dreier Damien, Ing. EPF, Confignon  
Jeauffre Vincent, Arch. EPF, La Conversion  
Salvo Adrien, Ing. civil EPF, Genève

**Sektion Zürich**  
Hüssner Karina Betina, Arch. ETH, Zürich  
Ramser Benedict, Arch. ETH, Zürich

### ASSOZIIERTE MITGLIEDER STUDENTEN

**Sektion Freiburg**  
Selçukoglu Eyüp, Freiburg

**Sektion St. Gallen / Appenzell**  
Pfander Daniel, Steinach

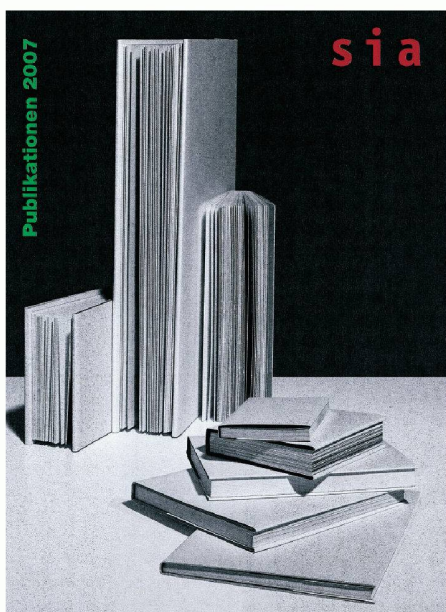
## RECHTSAUSKÜNFTE BEIM SIA

(sia) Die drei Juristen des SIA-Rechtsdienstes stehen Mitgliedern und Nichtmitgliedern für Rechtsauskünfte zur Verfügung. SIA-Firmenmitglieder und Einzelmitglieder erhalten Rechtsauskünfte jeden Dienstag und Mittwoch von 9 bis 11.30 Uhr unter der Nummer 044 283 15 15. Kurze telefonische Rechtsberatungen sind für Mitglieder des SIA gratis. Am Dienstag erteilt Jürg Gasche, lic. iur., M.B.L – HSG, Fürsprech und Notar, auf Deutsch, Französisch

und Englisch Auskunft, am Mittwoch Daniele Graber, lic. iur., dipl. Ing. HTL, auf Italienisch, Französisch und Deutsch. SIA-Firmenmitglieder mit einem Abonnement für SIA-Service erhalten jederzeit von Walter Maffioletti, lic.iur., Rechtsanwalt, unter der Nummer 044 283 15 15 Rechtsauskünfte auf Italienisch, Französisch und Deutsch. Nichtmitgliedern erteilt Jürg Gasche jeden Dienstagnachmittag von 14 bis 16.30 Uhr

Rechtsauskünfte unter der Nummer 0900 742 587 (0900 SIAJUS). Diese Dienstleistung kostet ab der fünften Minute Fr. 4.– pro Minute. Die Bedingungen für schriftliche Auskünfte per Brief, per Fax oder E-Mail sind auf der SIA-Website unter der Adresse <http://www.sia.ch/d/verein/dienstleistungen/rechtsdienst/index.cfm> einsehbar.

## PUBLIKATIONEN SIA 2006: 40 NEUE TITEL



(sia) Das neue Verzeichnis der Publikationen des SIA ist erschienen. Es enthält auf 48 Seiten das gesamte Verlagsprogramm des SIA sowie weitere aktuelle Fachbücher. Zahlreiche Neuerscheinungen sind auf den ersten Seiten mit ihrem Umschlag abgebildet, und deren Inhalt wird beschrieben. Das gesamte lieferbare Normenwerk des SIA, bestehend aus Normen, Ordnungen und Merkblättern, ist übersichtlich und in numerischer Reihenfolge aufgelistet. Neue Titel sind hervorgehoben. Zum ersten Mal gibt der SIA-Verlag nebst der bewährten CD mit sämtlichen Normen eine CD mit den Allgemeinen Bedingungen Bau (ABB) SIA 118/198 sowie SIA 118/262 bis SIA 118/267 zum Preis von Fr. 444.– heraus.

Für die thematische Suche steht im Anhang ein Sachwortregister zur Verfügung, welches auf die entsprechende Norm verweist. Ergänzend zum Normenwerk sind Produkte wie Verträge,

Formulare und Gesamtwerte aufgeführt. Die Publikationsreihen der Dokumentationen und Sonderpublikationen runden das Verlagsangebot des SIA ab. Neben den Publikationen des SIA enthält das Verzeichnis auch Hinweise zum Normenabonnement und zur CD-Norm des SIA. Das Publikationsverzeichnis enthält zusätzlich die vom Verlag des SIA herausgegebenen Titel auf Italienisch und Englisch. Für die Titel in französischer Sprache gibt der SIA ein separates Verzeichnis heraus. Alle Publikationen können im Internet unter [www.sia.ch/shop](http://www.sia.ch/shop) bestellt werden. Hier sind auch zusätzliche Angaben zu den Titeln zu finden.

Alle Mitglieder des SIA werden dieses Verzeichnis der Publikationen mit der Rechnung für den Mitgliederbeitrag erhalten. Weitere Exemplare sind bei SIA-Auslieferung c/o Schwabe AG, Tel. 061 467 85 74, Fax 061 467 85 76 E-Mail [distribution@sia.ch](mailto:distribution@sia.ch) erhältlich.

## WECHSEL BEI DER FIB

(fib) Seit dem 1. Januar 2007 versieht Dr. Hans Rudolf Ganz die Funktion des Präsidenten der Fédération Internationale du Béton (fib). Die Generalversammlung der Fédération Internationale du Béton (fib) hat bereits am 4. Juni 2006 in Neapel den diplomierten Bauingenieur ETH einstimmig für zwei Jahre zum fib-Präsidenten gewählt. Der Gewählte ist zudem Chairman der Commission 9 *Reinforcing and Prestressing*

*Materials and Systems* und war vor seiner Wahl zum fib-Präsidenten Deputy-Präsident. Auf Anfang 2007 hat die Schweizer Sektion der fib ihre aus drei Delegierten und drei Stellvertretern bestehende Delegation neu bestellt. Nebst dem Delegationsleiter Prof. Dr. Aurelio Muttoni gehören ihr Dr. Pietro Brenni, Franz Fischli, Dr. Walter Kaufmann, Dr. Tomaz Ulaga und Dr. Heiner Widmer an.

Die fib ist die grösste internationale Vereinigung, die sich mit dem Betonbau befasst. Neben der Förderung der Forschung auf dem Gebiet der Betonbauweise und der Organisation von internationalen Kongressen, Symposien und Workshops ist die Erarbeitung so genannter *Model Codes* eine wichtige Aufgabe.